

Uradni list

Evropske unije

L 213



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

8. avgust 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) št. 759/2013 z dne 30. aprila 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 809/2004 v zvezi z zahtevami glede razkritja za zamenljive in izmenljive dolžniške vrednostne papirje ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 760/2013 z dne 6. avgusta 2013 o prepovedi ribolova na navadnega tuna v Atlantskem oceanu, vzhodno od 45° zahodne zemljepisne dolžine, in Sredozemskem morju s pastmi in plovili, ki plujejo pod zastavo Portugalske ali so v njej registrirana 10
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 761/2013 z dne 6. avgusta 2013 o prepovedi ribolova na pravo peščenko in z njo povezanega prilova v vodah EU območij IIa, IIIa in IV ter vodah EU območij upravljanja prave peščenke 1, 2, 3, 4 in 6, brez voda znotraj šestih morskih milj od temeljnih črt Združenega kraljestva pri Šetlandskih otokih, otokih Fair in Foula, s plovili, ki plujejo pod zastavo Združenega kraljestva 12
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 762/2013 z dne 7. avgusta 2013 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 glede podaljšanja obdobja odobritve aktivnih snovi klorpirifos, klorpirifos-metil, mankozeb, maneb, MCPA, MCPB in metiram ⁽¹⁾ 14
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 763/2013 z dne 7. avgusta 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 637/2009 v zvezi z razvrstitvijo nekaterih vrst rastlin zaradi ocenjevanja ustreznosti poimenovanja sort ⁽¹⁾ 16

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 764/2013 z dne 7. avgusta 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	18
---	----

DIREKTIVE

★ Izvedbena direktiva Komisije 2013/45/EU z dne 7. avgusta 2013 o spremembi direktiv Sveta 2002/55/ES in 2008/72/ES ter Direktive Komisije 2009/145/ES glede botaničnega imena parad- ižnika ⁽¹⁾	20
--	----

SKLEPI

2013/427/EU:

★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 2. avgusta 2013 o finančnem prispevku Unije za načrt cepljenja v izrednih razmerah proti klasični prašičji kugi v Latviji in Belorusiji ter za izvajanje nadzornih ukrepov v Latviji, Litvi in Belorusiji v okviru izrednih ukrepov, sprejetih v boju proti tej bolezni (notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 4980)	22
---	----

**Obvestilo bralcem – Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji
Uradnega lista Evropske unije** (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)

Obvestilo bralcem – Način navajanja aktov (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 759/2013

z dne 30. aprila 2013

o spremembi Uredbe (ES) št. 809/2004 v zvezi z zahtevami glede razkritja za zamenljive in izmenljive dolžniške vrednostne papirje

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

take osnovne delnice uporabljati seznam registracijskega dokumenta za delnice in bi ga bilo treba dodati med kombinacije, ki se uporabljajo za izdelavo prospekta.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o prospektu, ki se objavi ob javni ponudbi ali sprejemu vrednostnih papirjev v trgovanje, in o spremembi Direktive 2001/34/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 7(1) Direktive,

- (4) Če vrednostni papirji z nakupnimi boni ali izvedeni vrednostni papirji prinašajo pravico do pridobitve izdajateljevih delnic ali delnic skupine in te delnice niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, bi bilo treba vlagateljem zagotoviti ustrezne informacije, navedene v seznamu za opis izvedenih vrednostnih papirjev.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 809/2004 z dne 29. aprila 2004 o izvajanju Direktive 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta o informacijah, ki jih vsebujejo prospekti, in o obliki prospektov, vključitvi informacij s sklicevanjem in objavi teh prospektov in razširjanju oglaševanj ⁽²⁾ določa minimalne informacije za različne vrste vrednostnih papirjev, ki jih mora vsebovati prospekt, da bi bil skladen s členom 7(1) Direktive 2003/71/ES.

- (5) Če so dolžniški vrednostni papirji izmenljivi ali zamenljivi za delnice, ki so že sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, so informacije o osnovnih delnicah že na voljo delničarjem in vlagateljem na splošno. Zato bi bilo treba pojasniti, da zadošča, da se dodajo izjava o vrsti osnovnega instrumenta in podatki o tem, kje je mogoče dobiti informacije o osnovnem instrumentu v kombinacijah, uporabljenih za izdelavo opisa vrednostnih papirjev v prospektu.

- (2) Seznam registracijskega dokumenta za delnice ne sme veljati samo za delnice in druge prenosljive vrednostne papirje, ki so podobni delnicam, temveč tudi za druge vrednostne papirje, ki s pretvorbo ali zamenjavo zagotovijo dostop do kapitala izdajatelja, če osnovne delnice še niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu.

- (6) Če so dolžniški vrednostni papirji zamenljivi ali izmenljivi za delnice, ki jih izda ali jih bo izdal izdajatelj vrednostnega papirja ali subjekt, ki pripada njegovi skupini, in te osnovne delnice še niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, bi bilo treba vlagateljem zagotoviti tudi izjavo o gibljivih sredstvih ter izjavo o kapitalizaciji in zadolženosti izdajatelja osnovnih delnic. Ti izjavi bi vlagateljem v opisu vrednostnih papirjev zagotovili enake informacije o sposobnosti izdajatelja osnovnih delnic za nadaljnje poslovanje in o njegovi zadolženosti v razmerju do kapitalizacije, kot bi jim bile na voljo, če bi v delnice vlagali neposredno.

- (3) Če izdajatelj osnovnih delnic pripada isti skupini kot izdajatelj zamenljivih ali izmenljivih dolžniških vrednostnih papirjev, vendar osnovne delnice niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, informacije o izdajatelju niso lahko dostopne vlagateljem. Zato bi se moral za

- (7) Če osnovne delnice izda tretja oseba in niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, opis teh osnovnih delnic vlagateljem ni zlahka dostopen. Zato bi bilo treba h kombinacijam, ki se uporabljajo za izdelavo opisa vrednostnih papirjev v prospektu, dodati dodaten modul z opisom osnovne delnice.

⁽¹⁾ UL L 345, 31.12.2003, str. 64.

⁽²⁾ UL L 149, 30.4.2004, str. 1.

- (8) Zaradi pravne varnosti je treba v tabeli iz Priloge XVIII k Uredbi (ES) št. 809/2004 pojasniti, kako se pri izdelavi prospekta kombinirajo sezname in moduli, tudi v primerih, ko se zahtevajo samo nekatere informacijske postavke seznamov in modulov, če se v posebnih primerih nekatere informacijske postavke ne uporabljajo zaradi specifičnih kombinacij seznamov in modulov in če izdajatelj, ponudnik ali oseba, ki zaprosi za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, lahko izbira med različnimi seznamami in moduli v skladu s posebnimi pragovi, kot je najmanjša nominalna vrednost dolžniških vrednostnih papirjev, ali pogoji iz Uredbe (ES) št. 809/2004.
- (9) Izraz „obveznice“ bi bilo treba nadomestiti z izrazom „dolžniški vrednostni papirji“, da se zagotovi terminološka skladnost znotraj Uredbe (ES) št. 809/2004.
- (10) Uporaba modula začasnih finančnih informacij iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 809/2004 je odvisna od pomembnih bruto sprememb velikosti izdajatelja, zato bi bilo treba v naslovu stolpca „MODUL“, ki se uporablja za registracijski dokument v Prilogi XVIII k navedeni uredbi, dodati besede „(če je relevantno)“, da se označi pogojna uporaba Priloge II k navedeni uredbi.
- (11) Zamenljivi ali izmenljivi dolžniški vrednostni papirji lahko zagotovijo dostop do novih delnic izdajatelja, če njihovi imetniki uveljavljajo pravico vpisa. Skladno s tem bi moralo biti omogočeno, da se tudi za izdaje delniških pravic za dolžniške vrednostne papirje, ki so zamenljivi ali izmenljivi za nove delnice izdajatelja, uporabljajo sorazmerne obveznosti razkritja iz člena 26a Uredbe (ES) št. 809/2004, pod pogojem, da so osnovne delnice nove delnice, ki jih izda isti subjekt, kot izda dolžniške vrednostne papirje. Tudi za prospekt za ponudbo ali sprejem v trgovanje na organiziranem trgu dolžniških vrednostnih papirjev, zamenljivih ali izmenljivih za delnice izdajatelja, ki jih izdajo mala in srednja podjetja ter družbe z zmanjšano tržno kapitalizacijo, bi bilo treba omogočiti uporabo sorazmernih obveznosti razkritja iz člena 26b Uredbe (ES) št. 809/2004. Skladno s tem bi bilo treba kombinacijo seznamov in modulov, ki se uporabljajo za izdaje delniških pravic za dolžniške vrednostne papirje, ki so zamenljivi ali izmenljivi za nove delnice izdajatelja, ali za zamenljive ali izmenljive dolžniške vrednostne papirje, ki jih izdajo mala in srednja podjetja ter družbe z zmanjšano tržno kapitalizacijo, vključiti v Prilogo XVIII.
- (12) Zaradi zagotavljanja prehodnega obdobja, ki ga izdajatelj potrebuje za prilagajanje na nove določbe iz te uredbe, se ta upošteva zgolj za prospekte in osnovne prospekte, ki jih je pristojni organ odobril na dan veljavnosti te uredbe ali po njem.
- (13) Uredbo (ES) št. 809/2004 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Uredbe (ES) št. 809/2004

Uredba (ES) št. 809/2004 se spremeni:

1. v členu 6 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Če delnice z nakupnimi boni prinašajo pravico do pridobitve izdajateljevih delnic in te delnice niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, se pripravijo tudi informacije, zahtevane v seznamu iz Priloge XII, razen postavke 4.2.2.“;

2. v členu 8 se dodajo naslednji odstavki 3, 4 in 5:

„3. Če so dolžniški vrednostni papirji izmenljivi ali zamenljivi za delnice, ki so že sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, se pripravijo tudi informacije, zahtevane v postavki 4.2.2 seznama iz Priloge XII.

4. Če so dolžniški vrednostni papirji zamenljivi ali izmenljivi za delnice, ki jih izda ali jih bo izdal izdajatelj vrednostnega papirja ali subjekt, ki pripada njegovi skupini, in te osnovne delnice še niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, se pripravijo tudi informacije o izdajatelju osnovnih delnic v skladu s postavkama 3.1 in 3.2 seznama iz Priloge III oziroma sorazmernega seznama iz Priloge XXIV.

5. Če dolžniški vrednostni papirji z nakupnimi boni prinašajo pravico do pridobitve izdajateljevih delnic in te delnice niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, se pripravijo tudi informacije, zahtevane v seznamu iz Priloge XII, razen postavke 4.2.2.“;

3. v členu 15 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Seznam se uporabi za vrednostne papirje, ki se ne uvrščajo v področje uporabe drugih seznamov za opise vrednostnih papirjev iz členov 6, 8 in 16, razen primerov iz člena 6(3), člena 8(3) in (5) ter člena 16(3) in (5). Seznam se uporabi za nekatere vrednostne papirje, pri katerih so plačilne in/ali dostavne obveznosti vezane na osnovni instrument.“;

4. v členu 16 se dodajo naslednji odstavki 3, 4 in 5:

„3. Če so dolžniški vrednostni papirji izmenljivi ali zamenljivi za delnice, ki so že sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, se pripravijo tudi informacije, zahtevane v postavki 4.2.2 seznama iz Priloge XII.

4. Če so dolžniški vrednostni papirji zamenljivi ali izmenljivi za delnice, ki jih izda ali jih bo izdal izdajatelj vrednostnega papirja ali subjekt, ki pripada njegovi skupini, in te osnovne delnice še niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, se pripravijo tudi informacije o izdajatelju osnovnih delnic v skladu s postavkama 3.1 in 3.2 seznama iz Priloge III oziroma sorazmernega seznama iz Priloge XXIV.

5. Če dolžniški vrednostni papirji z nakupnimi boni prinašajo pravico do pridobitve izdajateljevih delnic in te delnice niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, se pripravijo tudi informacije, zahtevane v seznamu iz Priloge XII, razen postavke 4.2.2.“;

5. v členu 17(2) se točka 2 nadomesti z naslednjim:

„2. te delnice ali druge prenosljive vrednostne papirje, ki so enakovredni delnicam, izda ali jih bo izdal izdajatelj vrednostnega papirja ali subjekt, ki pripada skupini zadevnega izdajatelja, ali tretja oseba, in se z njimi ob odobritvi prospekta, ki zajema vrednostne papirje, še ne trguje na organiziranem trgu ali enakovrednem trgu zunaj Unije, osnovne delnice ali drugi prenosljivi vrednostni papirji, ki so enakovredni delnicam, pa se lahko dostavijo na podlagi fizične poravnave.“;

6. naslov Priloge XIV se nadomesti z naslednjim:

„**Dodatni informacijski modul v zvezi z osnovnimi delnicami**“;

7. Priloga XVIII se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Prehodna določba

1. Ta uredba se ne uporablja za odobritev dodatka k prospektu ali osnovnemu prospektu, kadar je bil prospekt ali osnovni prospekt odobren pred datumom iz člena 3.

2. Kadar pristojni organ matične države članice v skladu s členom 18 Direktive 2003/71/ES pristojnemu organu države članice gostiteljice posreduje potrdilo o odobritvi prospekta ali osnovnega prospekta, ki je bil odobren pred datumom iz člena 3, pristojni organ matične države članice v potrdilu jasno in eksplicitno navede, da je bil prospekt ali osnovni prospekt odobren pred datumom iz člena 3.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. aprila 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

Št.	PRILOGA XVIII Del I		REGISTRACIJSKI DOKUMENT								
			SEZNAMI					MODUL	SEZNAMI		
	VRSTA VREDNOSTNIH PAPIRJEV		Delnice	Dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti (< 100 000 EUR)	Dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti (> ali = 100 000 EUR)	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji	Bančni dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti	Začasne informacije (če je relevantno)	Kolektivni naložbeni podjem zaprtega tipa	Države in njihovi regionalni in lokalni organi	Javni mednarodni organi / Dolžniški vrednostni papirji, za katere jamči država članica OECD
1	Delnice (prednostne delnice, vračljive delnice, delnice s prednostno pravico do vpisa itd.)										
2	Dolžniški vrednostni papirji (običajni, dohodkovni, strukturirani itd.) z nominalno vrednostjo manj kot 100 000 EUR			ali			ali				
3	Dolžniški vrednostni papirji (običajni, dohodkovni, strukturirani itd.) z nominalno vrednostjo najmanj 100 000 EUR				ali		ali				
4	Dolžniški vrednostni papirji, za katere jamči tretja oseba			ali	ali		ali				
5	Izvedeni vrednostni papirji, za katere jamči tretja oseba			ali	ali		ali				
6	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji										
7	Dolžniški vrednostni papirji, izmenljivi ali zamenljivi za delnice tretje osebe ali delnice izdajatelja ali skupine, ki so sprejete v trgovanje na organiziranem trgu			ali	ali		ali				
8	Dolžniški vrednostni papirji, izmenljivi ali zamenljivi za delnice tretje osebe, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu	Izdajatelj izmenljivih ali zamenljivih dolžniških vrednostnih papirjev		ali	ali		ali				
		Izdajatelj (osnovnih) delnic									

Št.	PRILOGA XVIII Del I		REGISTRACIJSKI DOKUMENT								
			SEZNAMI					MODUL	SEZNAMI		
	VRSTA VREDNOSTNIH PAPIRJEV		Delnice	Dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti (< 100 000 EUR)	Dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti (> ali = 100 000 EUR)	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji	Bančni dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti	Začasne informacije (če je relevantno)	Kolektivni naložbeni podjem zaprtega tipa	Države in njihovi regionalni in lokalni organi	Javni mednarodni organi / Dolžniški vrednostni papirji, za katere jamči država članica OECD
9	Dolžniški vrednostni papirji, izmenljivi ali zamenljivi za izdajateljeve delnice, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu										
10	Dolžniški vrednostni papirji, izmenljivi ali zamenljivi za delnice skupine, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu	Izdajatelj izmenljivih ali zamenljivih dolžniških vrednostnih papirjev		ali	ali		ali				
		Izdajatelj (osnovnih) delnic									
11	Dolžniški vrednostni papirji z nakupnimi boni za pridobitev izdajateljevih delnic, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu										
12	Delnice z nakupnimi boni za pridobitev izdajateljevih delnic, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu										
13	Izvedeni vrednostni papirji, ki prinašajo pravico do vpisa ali pridobitve izdajateljevih delnic, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu										
14	Izvedeni vrednostni papirji, ki prinašajo pravico do pridobitve delnic skupine, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu			ali	ali		ali				
15	Izvedeni vrednostni papirji, ki prinašajo pravico do vpisa ali pridobitve izdajateljevih delnic ali delnic skupine, ki so sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, in izvedeni vrednostni papirji, povezani z osnovnimi delnicami, razen delnic izdajatelja ali skupine, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu (vključno z vsemi izvedenimi vrednostnimi papirji, ki prinašajo pravico do denarne poravnave)			ali	ali		ali				

Št.	PRILOGA XVIII Del I		OPIS VREDNOSTNIH PAPIRJEV						
			SEZNAMI				DODATNI MODULI		
	VRSTA VREDNOSTNIH PAPIRJEV		Delnice	Dolžniški vrednostni papirji (100 000 EUR)	Dolžniški vrednostni papirji (ali = 100 000 EUR)	Izvedeni vrednostni papirji	Jamstva	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji	Osnovna delnica
1	Delnice (prednostne delnice, vračljive delnice, delnice s prednostno pravico do vpisa itd.)								
2	Dolžniški vrednostni papirji (običajni, dohodkovni, strukturirani itd.) z nominalno vrednostjo manj kot 100 000 EUR								
3	Dolžniški vrednostni papirji (običajni, dohodkovni, strukturirani itd.) z nominalno vrednostjo najmanj 100 000 EUR								
4	Dolžniški vrednostni papirji, za katere jamči tretja oseba			ali	ali				
5	Izvedeni vrednostni papirji, za katere jamči tretja oseba								
6	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji			ali	ali				
7	Dolžniški vrednostni papirji, izmenljivi ali zamenljivi za delnice tretje osebe ali delnice izdajatelja ali skupine, ki so sprejete v trgovanje na organiziranem trgu			ali	ali	in samo postavka 4.2.2			
8	Dolžniški vrednostni papirji, izmenljivi ali zamenljivi za delnice tretje osebe, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu	Izmenljivi ali zamenljivi dolžniški vrednostni papirji		ali	ali				
		(Osnovne) delnice							in razen postavke 2
9	Dolžniški vrednostni papirji, izmenljivi ali zamenljivi za izdajateljeve delnice, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu		in samo postavki 3.1 in 3.2	ali	ali				
10	Dolžniški vrednostni papirji, izmenljivi ali zamenljivi za delnice skupine, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu	Izmenljivi ali zamenljivi dolžniški vrednostni papirji		ali	ali				
		(Osnovne) delnice	in samo postavki 3.1 in 3.2						
11	Dolžniški vrednostni papirji z nakupnimi boni za pridobitev izdajateljevih delnic, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu			ali	ali	in razen postavke 4.2.2			
12	Delnice z nakupnimi boni za pridobitev izdajateljevih delnic, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu					in razen postavke 4.2.2			

Št.	PRILOGA XVIII Del I	OPIS VREDNOSTNIH PAPIRJEV						
		SEZNAMI				DODATNI MODULI		
	VRSTA VREDNOSTNIH PAPIRJEV	Delnice	Dolžniški vrednostni papirji (< 100 000 EUR)	Dolžniški vrednostni papirji (> ali = 100 000 EUR)	Izvedeni vrednostni papirji	Jamstva	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji	Osnovna delnica
13	Izvedeni vrednostni papirji, ki prinašajo pravico do vpisa ali pridobitve izdajateljevih delnic, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu				in razen postavke 4.2.2			
14	Izvedeni vrednostni papirji, ki prinašajo pravico do pridobitve delnic skupine, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu				in razen postavke 4.2.2			
15	Izvedeni vrednostni papirji, ki prinašajo pravico do vpisa ali pridobitve izdajateljevih delnic ali delnic skupine, ki so sprejete v trgovanje na organiziranem trgu, in izvedeni vrednostni papirji, povezani z osnovnimi delnicami, razen delnic izdajatelja ali skupine, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu (vključno z vsemi izvedenimi vrednostnimi papirji, ki prinašajo pravico do denarne poravnave)							

DEL II

Tabela kombinacij v zvezi z izdajami delniških pravic za dolžniške vrednostne papirje, ki so zamenljivi ali izmenljivi za delnice izdajatelja, in dolžniških vrednostnih papirjev, ki so zamenljivi ali izmenljivi za delnice izdajatelja, če take delniške pravice in dolžniške vrednostne instrumente izdajo mala ali srednja podjetja (MSP) ali družbe z zmanjšano tržno kapitalizacijo (sorazmerne obveznosti razkritja)

Izdajatelji lahko kljub temu izdelajo prospekt v skladu s polno obveznostjo razkritja.

Št.	PRILOGA XVIII Del II: Sorazmerne obveznosti razkritja	REGISTRACIJSKI DOKUMENT								
		SEZNAMI					MODUL	SEZNAMI		
	VRSTA VREDNOSTNIH PAPIRJEV	Delnice	Dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti (< 100 000 EUR)	Dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti (> ali = 100 000 EUR)	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji	Bančni dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti	Začasne informacije (če je relevantno)	Kolektivni naložbeni podjem zaprtega tipa	Države in njihovi regionalni in lokalni organi	Javni mednarodni organi / Dolžniški vrednostni papirji, za katere jamči država članica OECD
1	Izdaje delniških pravic za dolžniške vrednostne papirje, izmenljive ali zamenljive za delnice izdajatelja, kadar ima izdajatelj delnice istega razreda, ki so že sprejete v trgovanje na organiziranem trgu ali v večstranskem sistemu trgovanja, če so izpolnjeni pogoji iz člena 26a(2)									
2	Dolžniški vrednostni papirji MSP in družb z zmanjšano tržno kapitalizacijo, izmenljivi ali zamenljivi za delnice tretje osebe ali delnice izdajatelja ali skupine, ki so sprejete v trgovanje na organiziranem trgu		ali	ali		ali				

Št.	PRILOGA XVIII Del II: Sorazmerne obveznosti razkritja		REGISTRACIJSKI DOKUMENT								
			SEZNAMI					MODUL	SEZNAMI		
	VRSTA VREDNOSTNIH PAPIRJEV		Delnice	Dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti (< 100 000 EUR)	Dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti (> ali = 100 000 EUR)	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji	Bančni dolžniški vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti	Začasne informacije (če je relevantno)	Kolektivni naložbeni podjem zaprtega tipa	Države in njihovi regionalni in lokalni organi	Javni mednarodni organi / Dolžniški vrednostni papirji, za katere jamči država članica OECD
3	Dolžniški vrednostni papirji MSP in družb z zmanjšano tržno kapitalizacijo, izmenljivi ali zamenljivi za delnice tretje osebe, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu	Izmenljivi ali zamenljivi dolžniški vrednostni papirji		ali	ali		ali				
		(Osnovne) delnice									
4	Dolžniški vrednostni papirji MSP in družb z zmanjšano tržno kapitalizacijo, izmenljivi ali zamenljivi za delnice izdajatelja, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu										
5	Dolžniški vrednostni papirji MSP in družb z zmanjšano tržno kapitalizacijo, izmenljivi ali zamenljivi za delnice skupine, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu	Izmenljivi ali zamenljivi dolžniški vrednostni papirji		ali	ali		ali				
		(Osnovne) delnice									

Št.	PRILOGA XVIII Del II: Sorazmerne obveznosti razkritja		OPIS VREDNOSTNIH PAPIRJEV							
			SEZNAMI				DODATNI MODULI			
	VRSTA VREDNOSTNIH PAPIRJEV		Delnice	Dolžniški vrednostni papirji (< 100 000 EUR)	Dolžniški vrednostni papirji (> ali = 100 000 EUR)	Izvedeni vrednostni papirji	Jamstva	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji	Osnovna delnica	
1	Izdaje delniških pravic za dolžniške vrednostne papirje, izmenljive ali zamenljive za delnice izdajatelja, kadar ima izdajatelj delnice istega razreda, ki so že sprejete v trgovanje na organiziranem trgu ali v večstranskem sistemu trgovanja, če so izpolnjeni pogoji iz člena 26a(2)		in samo postavki 3.1 in 3.2	ali	ali				in razen postavke 2	
2	Dolžniški vrednostni papirji MSP in družb z zmanjšano tržno kapitalizacijo, izmenljivi ali zamenljivi za delnice tretje osebe ali delnice izdajatelja ali skupine, ki so sprejete v trgovanje na organiziranem trgu			ali	ali	in edina postavka 4.2.2				

Št.	PRILOGA XVIII Del II: Sorazmerne obveznosti razkritja		OPIS VREDNOSTNIH PAPIRJEV					
			SEZNAMI			DODATNI MODULI		
	VRSTA VREDNOSTNIH PAPIRJEV		Delnice	Dolžniški vrednostni papirji (< 100 000 EUR)	Dolžniški vrednostni papirji (> ali = 100 000 EUR)	Izvedeni vrednostni papirji	Jamstva	S premoženjem zavarovani vrednostni papirji
3	Dolžniški vrednostni papirji MSP in družb z zmanjšano tržno kapitalizacijo, izmenljivi ali zamenljivi za delnice tretje osebe, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu	Izmenljivi ali zamenljivi dolžniški vrednostni papirji		ali	ali			
		Osnovne delnice						in razen postavke 2
4	Dolžniški vrednostni papirji MSP in družb z zmanjšano tržno kapitalizacijo, izmenljivi ali zamenljivi za delnice izdajatelja, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu		in samo postavki 3.1 in 3.2	ali	ali			
5	Dolžniški vrednostni papirji MSP in družb z zmanjšano tržno kapitalizacijo, izmenljivi ali zamenljivi za delnice skupine, ki niso sprejete v trgovanje na organiziranem trgu	Dolžniški vrednostni papirji		ali	ali			
		(Osnovne) delnice	in samo postavki 3.1 in 3.2					

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 760/2013

z dne 6. avgusta 2013

o prepovedi ribolova na navadnega tuna v Atlantskem oceanu, vzhodno od 45° zahodne zemljepisne dolžine, in Sredozemskem morju s pastmi in plovili, ki plujejo pod zastavo Portugalske ali so v njej registrirana

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾, zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 40/2013 z dne 21. januarja 2013 o določitvi ribolovnih možnosti, ki so na voljo v vodah EU in ki so plovilom EU na voljo v nekaterih vodah zunaj EU, za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, za katere veljajo mednarodna pogajanja ali sporazumi, za leto 2013 ⁽²⁾ določa kvote za leto 2013.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili in pastmi, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2013.
- (3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izčrpanje kvote

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2013 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2

Prepovedi

Ribolovne dejavnosti s pastmi ali plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz Priloge k tej uredbi. Od tega datuma naprej je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, dajati v mrežaste kletke za pitanje ali gojenje, izloviti, prenašati, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila ali pasti.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. avgusta 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Lowri EVANS

Generalna direktorica za pomorske zadeve in ribištvo

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 23, 25.1.2013, str. 54.

PRILOGA

Št.	16/TQ40
Država članica	Portugalska
Stalež	BFT/AE45WM
Vrsta	navadni tun (<i>Thunnus thynnus</i>)
Območje	Atlantski ocean, vzhodno od 45° Z, in Sredozemsko morje
Datum	4.7.2013

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 761/2013

z dne 6. avgusta 2013

o prepovedi ribolova na pravo peščenko in z njo povezanega prilova v vodah EU območij IIa, IIIa in IV ter vodah EU območij upravljanja prave peščenke 1, 2, 3, 4 in 6, brez voda znotraj šestih morskih milj od temeljnih črt Združenega kraljestva pri Šetlandskih otokih, otokih Fair in Foula, s plovili, ki plujejo pod zastavo Združenega kraljestva

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾, zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 40/2013 z dne 21. januarja 2013 o določitvi ribolovnih možnosti, ki so na voljo v vodah EU in ki so plovilom EU na voljo v nekaterih vodah zunaj EU, za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, za katere veljajo mednarodna pogajanja ali sporazumi, za leto 2013 ⁽²⁾, določa kvote za leto 2013.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2013.
- (3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izčrpanje kvote

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2013 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2

Prepovedi

Ribolovne dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz Priloge k tej uredbi. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. avgusta 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Lowri EVANS

Generalna direktorica za pomorske zadeve in ribištvo

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 23, 25.1.2013, str. 54.

PRILOGA

Št.	17/TQ40
Država članica	Združeno kraljestvo
Stalež	SAN/2A3A4. in območja upravljanja SAN/123_1, _2, _3, _4, _6
Vrsta	prava peščenka in z njo povezan prilov (<i>Ammodytes</i> spp.)
Območje	vode EU območij IIa, IIIa in IV ter vode EU območij upravljanja prave peščenke 1, 2, 3, 4 in 6 (brez voda znotraj šestih morskih milj od temeljnih črt Združenega kraljestva pri Šetlandskih otokih, otokih Fair in Foula)
Datum	4.7.2013

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 762/2013**z dne 7. avgusta 2013****o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 glede podaljšanja obdobja odobritve aktivnih snovi klorpirifos, klorpirifos-metil, mankozeb, maneb, MCPA, MCPB in metiram****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

aktivnih snovi prenehale veljati pred sprejetjem sklepa o njihovem podaljšanju. Zato je treba podaljšati njihova obdobja odobritve.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

- (3) Izvedbeno uredbo (EU) št. 540/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti prvega odstavka člena 17 Uredbe,

- (4) Glede na cilj prvega odstavka člena 17 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v zvezi s primeri, v katerih dopolnilna dokumentacija v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) št. 844/2012 ni bila predložena v roku 30 mesecev pred ustreznim datumom izteka odobritve iz Priloge k tej uredbi, bo Komisija določila isti datum izteka kot pred to uredbo ali prvi možni datum po tem.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Del A Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi ⁽²⁾ določa aktivne snovi, ki se štejejo za odobrene v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009.

- (5) Glede na cilj prvega odstavka člena 17 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v zvezi s primeri, v katerih Komisija sprejme uredbo, ki določa, da se odobritev aktivne snovi iz Priloge k tej uredbi ne podaljša, ker merila za odobritev niso izpolnjena, Komisija določi isti datum izteka kot pred to uredbo ali na datum začetka veljavnosti Uredbe, če odobritev aktivne snovi ni podaljšana, odvisno od tega, kateri datum je poznejši.

- (2) Odobritve aktivnih snovi klorpirifos, klorpirifos-metil, mankozeb, maneb, MCPA, MCPB in metiram se iztečejo med 30. aprilom 2016 in 30. junijem 2016. Vložene so bile vloge za podaljšanje odobritev teh aktivnih snovi. Ker se bodo za navedene aktivne snovi uporabljale zahteve iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 844/2012 z dne 18. septembra 2012 o opredelitvi določb, potrebnih za izvedbo postopka podaljšanja odobritve aktivnih snovi, kot je določeno z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽³⁾, je treba vložnikom zagotoviti dovolj časa za zaključek postopka podaljšanja odobritev v skladu z navedeno uredbo. Zaradi tega je verjetno, da bodo odobritve navedenih

- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Del A Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 153, 11.6.2011, str. 1.

⁽³⁾ UL L 252, 19.9.2012, str. 26.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. avgusta 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Del A Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni:

1. v šestem stolpcu vnosa 107 za MCPA se datum veljavnosti registracije „30. april 2016“ nadomesti z „31. oktober 2017“;
 2. v šestem stolpcu vnosa 108 za MCPB se datum veljavnosti registracije „30. april 2016“ nadomesti z „31. oktober 2017“;
 3. v šestem stolpcu vnosa 111 za klorpirifos se datum veljavnosti registracije „30. junij 2016“ nadomesti z „31. januar 2018“;
 4. v šestem stolpcu vnosa 112 za klorpirifos-metil se datum veljavnosti registracije „30. junij 2016“ nadomesti z „31. januar 2018“;
 5. v šestem stolpcu vnosa 113 za maneb se datum veljavnosti registracije „30. junij 2016“ nadomesti z „31. januar 2018“;
 6. v šestem stolpcu vnosa 114 za mankozeb se datum veljavnosti registracije „30. junij 2016“ nadomesti z „31. januar 2018“;
 7. v šestem stolpcu vnosa 115 za metiram se datum veljavnosti registracije „30. junij 2016“ nadomesti z „31. januar 2018“.
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 763/2013**z dne 7. avgusta 2013****o spremembi Uredbe (ES) št. 637/2009 v zvezi z razvrstitvijo nekaterih vrst rastlin zaradi ocenjevanja ustreznosti poimenovanja sort****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/53/ES z dne 13. junija 2002 o skupnem katalogu sort poljščin ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(6) Direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/55/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena zelenjadnic ⁽²⁾ in zlasti člena 9(6) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V primeru nekaterih vrst bi bilo treba razrede, določene v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 637/2009 z dne 22. julija 2009 o oblikovanju pravil za izvajanje glede primernosti poimenovanja sort poljščin in zelenjadnic ⁽³⁾, uskladiti s spremembami v mednarodni botanični razvrstitvi. Urad Skupnosti za rastlinske sorte je novembra 2012 navedene spremembe že vključil v

„smernice s pojasnjevalnimi opombami glede člena 63 Uredbe Sveta (ES) št. 2100/94 z dne 27. julija 1994 o žlahtniteljskih pravicah v Skupnosti“.

- (2) Uredbo (ES) št. 637/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

- (3) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za semenski material za poljedelstvo, vrtnarstvo in gozdarstvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 637/2009 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. avgusta 2013

*Za Komisijo**Predsednik*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 193, 20.7.2002, str. 1.⁽²⁾ UL L 193, 20.7.2002, str. 33.⁽³⁾ UL L 191, 23.7.2009, str. 10.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 637/2009 se spremeni:

1. v razpredelnici 1 „Razredi znotraj roda“ se vrstici za razreda 4.1 in 4.2 nadomestita z naslednjim:

Razredi	Znanstvena imena
„Razred 4.1	<i>Solanum tuberosum</i>
Razred 4.2	<i>Solanum lycopersicum</i> , podlage za cepljenje paradižnika in medvrstni križanci
Razred 4.3	<i>Solanum melongena</i>
Razred 4.4	<i>Solanum</i> , razen razredov 4.1, 4.2, 4.3“

2. v razpredelnici 2 „Razredi, ki obsegajo več kot en rod“ se vrstici za razreda 201 in 203 nadomestita z naslednjim:

Razredi	Znanstvena imena
„Razred 201	<i>Secale</i> , <i>Triticum</i> , <i>xTriticosecale</i>
Razred 203 (*)	<i>Agrostis</i> , <i>Dactylis</i> , <i>Festuca</i> , <i>xFestulolium</i> , <i>Lolium</i> , <i>Phalaris</i> , <i>Phleum</i> in <i>Poa</i> “

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 764/2013**z dne 7. avgusta 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. avgusta 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0709 93 10	TR	140,7
	ZZ	140,7
0805 50 10	AR	87,9
	BO	85,6
	CL	99,9
	TR	71,0
	UY	86,0
	ZA	100,0
	ZZ	88,4
0806 10 10	EG	190,1
	MA	180,7
	TR	160,6
	ZZ	177,1
0808 10 80	AR	155,3
	BR	97,9
	CL	126,0
	CN	88,2
	NZ	127,7
	US	144,3
	ZA	104,6
	ZZ	120,6
0808 30 90	AR	134,7
	CL	161,4
	NZ	194,4
	TR	153,4
	ZA	108,5
	ZZ	150,5
0809 29 00	TR	369,1
	ZZ	369,1
0809 30	TR	146,0
	ZZ	146,0
0809 40 05	BA	44,4
	MK	61,9
	TR	92,3
	XS	57,7
	ZZ	64,1

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

DIREKTIVE

IZVEDBENA DIREKTIVA KOMISIJE 2013/45/EU

z dne 7. avgusta 2013

o spremembi direktiv Sveta 2002/55/ES in 2008/72/ES ter Direktive Komisije 2009/145/ES glede botaničnega imena paradižnika

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/55/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena zelenjadnic ⁽¹⁾ ter zlasti člena 2(2), člena 44(2), člena 45 in člena 48(1)(b) Direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 2008/72/ES z dne 15. julija 2008 o trženju razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, razen semena ⁽²⁾, in zlasti člena 1(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zaradi novih znanstvenih dognanj je bil Mednarodni kodeks botanične nomenklature (ICBN) popravljen, zlasti glede botaničnega imena vrste paradižnik.
- (2) Da bi upoštevali navedene spremembe, bi bilo treba direktivi 2002/55/ES in 2008/72/ES ter Direktivo Komisije 2009/145/ES z dne 26. novembra 2009 o določitvi nekaterih odstopanj za sprejetje domačih sort in sort zelenjadnic, ki se tradicionalno gojijo v posebnih krajih in regijah in so ogrožene zaradi genske erozije, in sort zelenjadnic, ki nimajo resnične vrednosti za komercialno pridelavo, ampak so se razvile za pridelavo v posebnih pogojih ter za trženje semena navedenih domačih sort in sort zelenjadnic ⁽³⁾, ustrezno spremeniti.
- (3) Ukrepi iz te direktive so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za semenski material za poljedelstvo, vrtnarstvo in gozdarstvo –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Spremembe Direktive 2002/55/ES

Direktiva 2002/55/ES se spremeni:

⁽¹⁾ UL L 193, 20.7.2002, str. 33.⁽²⁾ UL L 205, 1.8.2008, str. 28.⁽³⁾ UL L 312, 27.11.2009, str. 44.1. v členu 2(1)(b) se besede „*Lycopersicon esculentum* Mill.“ nadomestijo z besedami „*Solanum lycopersicum* L.“;2. v razpredelnici v točki 3(a) Priloge II se besedi „*Lycopersicon esculentum*“ nadomestita z besedami „*Solanum lycopersicum* L.“;3. v razpredelnici v točki 2 Priloge III se besedi „*Lycopersicon esculentum*“ nadomestita z besedami „*Solanum lycopersicum* L.“.

Člen 2

Spremembe Direktive 2008/72/ES

V razpredelnici v Prilogi II k Direktivi 2008/72/ES se besede „*Lycopersicon esculentum* Mill.“ nadomestijo z besedami „*Solanum lycopersicum* L.“.

Člen 3

Spremembe Direktive 2009/145/ES

Direktiva 2009/145/ES se spremeni:

1. v razpredelnici v Prilogi I se besede „*Lycopersicon esculentum* Mill.“ nadomestijo z besedami „*Solanum lycopersicum* L.“;2. v razpredelnici v Prilogi II se besede „*Lycopersicon esculentum* Mill.“ nadomestijo z besedami „*Solanum lycopersicum* L.“.

Člen 4

Prenos

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, najpozneje do 31. marca 2014. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

*Člen 5***Začetek veljavnosti**

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 6***Naslovniki**

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. avgusta 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 2. avgusta 2013

o finančnem prispevku Unije za načrt cepljenja v izrednih razmerah proti klasični prašičji kugi v Latviji in Belorusiji ter za izvajanje nadzornih ukrepov v Latviji, Litvi in Belorusiji v okviru izrednih ukrepov, sprejetih v boju proti tej bolezni

*(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 4980)***(Besedilo v latvijskem in litovskem jeziku je edino verodostojno)**

(2013/427/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2009/470/ES z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine ⁽¹⁾ ter zlasti člena 3(3), člena 3(6) in člena 8 Sklepa,ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽²⁾ ter zlasti člena 84 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ker načrt, ki je bil odobren z Izvedbenim sklepom Komisije 2013/90/EU ⁽³⁾, predstavlja dovolj podroben okvir v smislu člena 94 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije ⁽⁴⁾, ta sklep predstavlja sklep o financiranju za izdatke iz delovnega programa za nepovratna sredstva.

(2) Klasična prašičja kuga je nalezljiva virusna bolezen pri prašičih in divjih prašičih, ki povzroča motnje v trgovini znotraj Unije in pri izvozu v tretje države.

(3) Pri izbruhu klasične prašičje kuge obstaja tveganje, da se povzročitelj bolezni razširi na druga gospodarstva s prašiči v isti državi članici, na druge države članice ali tretje države prek trgovine z živimi prašiči, proizvodi iz njih, semenom, jajčnimi celicami in zarodki ter tudi prek divjih prašičev.

(4) Direktiva Sveta 2001/89/ES z dne 23. oktobra 2001 o ukrepih Skupnosti za nadzor nad klasično prašičjo kugo ⁽⁵⁾ določa ukrepe, ki jih je treba izvajati v primeru izbruha, da se prepreči nadaljnje širjenje virusa.

(5) V primeru potrditve prisotnosti klasične prašičje kuge pri divjih prašičih in če razpoložljivi epidemiološki podatki kažejo, da grozi njeno širjenje, je oralno cepljenje divjih prašičev na območjih tveganja najučinkovitejši in najuspešnejši veterinarski ukrep za omejitev širjenja bolezni.

(6) Latvija je 20. novembra 2012 uradno sporočila dva primarna primera klasične prašičje kuge pri divjih prašičih v okrožjih Dagda in Zilupe, zelo blizu meje z Belorusijo in Rusijo.

(7) Po teh izbruhih je Latvija začela izvajati nadzor nad klasično prašičjo kugo pri divjih prašičih in nato pri domačih prašičih v gospodarstvih dvoriščne reje na območjih v bližini primarnih primerov, da bi opredelili okuženo območje.

(8) Izvedbeni sklep 2013/90/EU je odobril načrt, ki ga je predložila Latvija za izkoreninjenje klasične prašičje kuge in cepljenje divjih prašičev v izrednih razmerah, takoj ko okoljske razmere to omogočajo na opredeljenih območjih, v skladu s členom 16(1) in četrtem pododstavkom člena 20(2) Direktive 2001/89/ES.

(9) V skladu z latvijsko zakonodajo spada izbruh klasične prašičje kuge med izredne razmere in je bil s soglasjem kabineta ministrov dovoljen nujni postopek za nakup cepiva brez javnega razpisa, da bi zagotovili razpoložljivost cepiva za pomladno kampanjo leta 2013.

⁽¹⁾ UL L 155, 18.6.2009, str. 30.

⁽²⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

⁽³⁾ UL L 47, 20.2.2013, str. 70.

⁽⁴⁾ UL L 362, 31.12.2012, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 316, 1.12.2001, str. 5.

- (10) Ker se okuženo območje nahaja blizu Belorusije, ni mogoče izključiti, da bi okuženi divji prašiči prečkali mejo med Latvijo in Belorusijo, poleg tega pa je veterinarska skupina Skupnosti za izredne dogodke po obisku na kraju samem februarja 2013 priporočila razširitev območja cepljenja na 50 km varnostnega pasu na beloruska ozemlja vzdolž latvijske meje.
- (11) Za oceno epidemiološkega razvoja bolezni pri divjih prašičih in prašičih v gospodarstvih dvoriščne reje, ki so izpostavljeni tveganju, je bilo primerno hitro uvesti nadzorne dejavnosti in epidemiološke raziskave na podlagi seroloških in viroloških laboratorijskih testov za prisotnost virusa klasične prašičje kuge pri domačih in divjih prašičih na nekaterih območjih velikega tveganja v okolici okuženega območja v Latviji, Belorusiji in Litvi.
- (12) Latvija je predložila ocenjene stroške načrta za cepljenje divjih prašičev proti klasični prašičji kugi v izrednih razmerah in navedla okvirno število odmerkov cepiva, potrebnih za ozemlje Latvije in varnostni pas cepljenja v Belorusiji ter predvidene stroške izvajanja navedenega cepljenja. Ocenjeni stroški za cepljenje v izrednih razmerah znašajo 221 800 EUR.
- (13) Latvija in Litva sta prvi teden aprila 2013 predložili prvo oceno stroškov, ki bodo nastali zaradi izvajanja epidemiološke raziskave in ukrepov za nadzor klasične prašičje kuge v okviru drugih nujnih ukrepov, sprejetih za boj proti tej bolezni na ozemlju Latvije, Litve in Belorusije. Ocenjeni stroški za nadzorne ukrepe znašajo 227 000 EUR v Latviji in Belorusiji ter 17 000 EUR v Litvi.
- (14) Retroaktivna upravičenost stroškov, nastalih v Latviji od datuma obvestila o izbruhih ter v Litvi in Belorusiji od začetka nadzornih dejavnosti, je upravičena, ker so ti ukrepi ključni za opredelitev območja cepljenja ter zato za uspešno izkoreninjenje navedene bolezni.
- (15) Člen 3(6) Sklepa 2009/470/ES določa, da mora finančni prispevek Unije znašati 100 % stroškov dobave cepiva in 50 % stroškov cepljenja. Vendar je glede na potrebo po izogibanju prevelikim izdatkom v proračunu Unije treba določiti najvišje zneske, ki odražajo primerno plačilo stroškov dobave cepiva in stroškov cepljenja. Primerno plačilo je plačilo materiala ali storitev po sorazmernih cenah v primerjavi s tržnimi cenami. Pred rezultati kakršnih koli preverjanj, ki jih bo Komisija opravila na kraju samem, je treba odobriti finančni prispevek Unije za Latvijo in določiti znesek prvega obroka finančnega prispevka Unije.
- (16) V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike⁽¹⁾ se veterinarski ukrepi financirajo iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada. Za finančni nadzor je treba uporabiti člene 9, 36 in 37 navedene uredbe.
- (17) Plačilo finančnega prispevka se izvede pod pogojem, da se načrtovane dejavnosti dejansko izvedejo in da pristojni organi Komisiji zagotovijo vse potrebne informacije.
- (18) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. V okviru izrednih ukrepov za boj proti klasični prašičji kugi leta 2013 je Latvija upravičena do posebnega prispevka Unije za načrt cepljenja divjih prašičev v izrednih razmerah proti klasični prašičji kugi, ki ga je treba izvesti v Latviji in Belorusiji, v višini:

- (a) 100 % stroškov (brez DDV) dobave odmerkov cepiva;
 - (b) 50 % stroškov za plače in honorarje, izplačane osebjem, ki izvaja cepljenje v Latviji, in 50 % stroškov (brez DDV) za izdatke, neposredno povezane s cepljenjem v Latviji.
2. Najvišji zneski stroškov, ki se povrnejo Latviji za stroške iz odstavka 1, ne presegajo:
- (a) za nakup cepiva, v povprečju 0,91 EUR na odmerek;
 - (b) za cepljenje, v povprečju 0,18 EUR na odmerek cepiva, razdeljen v Latviji;
 - (c) 130 800 EUR za stroške cepljenja v Latviji;
 - (d) 91 000 EUR za stroške cepljenja v Belorusiji.

Člen 2

1. V okviru izrednih ukrepov za boj proti klasični prašičji kugi sta Latvija in Litva upravičeni do finančnega prispevka Unije za izdatke, nastale zaradi stroškov laboratorijskih testiranj za serološke in virološke nadzorovalne ukrepe pri domačih in divjih prašičih, ki so bili izvedeni v Litvi in Belorusiji od 1. aprila 2013 ter v Latviji od 20. novembra 2012.

2. Finančni prispevek Unije znaša 50 % stroškov, nastalih v Latviji in Litvi zaradi dejavnosti iz odstavka 1, in ne presega:

- (i) 227 000 EUR za Latvijo;
- (ii) 17 000 EUR za Litvo.

3. Najvišji znesek stroškov, ki se povrne Latviji in Litvi za dejavnosti iz odstavka 1, povprečno ne presega:

⁽¹⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

- (i) 0,5 EUR na domačega prašiča, zajetega v vzorec;
- (ii) 5 EUR na divjega prašiča, zajetega v vzorec;
- (iii) 2 EUR na test ELISA;
- (iv) 10 EUR na test PCR;
- (v) 10 EUR na virološki test.

Člen 3

Prvi obrok se Latviji izplača glede na rezultate kakršnih koli pregledov na kraju samem, opravljenih v skladu s členom 11(1) Sklepa 2009/470/ES, in znaša:

- (a) do 224 300 EUR;
- (b) kot del finančnega prispevka Unije iz členov 1 in 2.

Navedeno plačilo se izvrši na podlagi uradnih zahtevkov za povračilo stroškov, ki jih predloži Latvija.

Člen 4

Izdatki, upravičeni do finančnega prispevka Unije za ukrepe iz členov 1 in 2, so omejeni na stroške, ki jih imajo države članice z ukrepi, navedenimi v točkah 1 do 4.

1. Vzorčenje:

- (a) osebje, ne glede na njihov status, v celoti ali delno izrecno dodeljeno za izvajanje vzorčenja; stroški so omejeni na dejansko plačo osebja s stroški socialnega zavarovanja in drugimi zakonsko predpisanimi stroški, vključenimi v plačilo, ter
- (b) splošni stroški znašajo 7 % zneska iz točke (a).

2. Laboratorijsko testiranje:

- (a) nakup kompletov za testiranje, reagentov in vsega potrošnega materiala, določljivega in uporabljenega posebej za izvajanje laboratorijskih testov;
- (b) osebje, ne glede na njihov status, v celoti ali delno izrecno dodeljeno za izvajanje testov v laboratoriju; stroški so omejeni na dejansko plačo osebja s stroški socialnega zavarovanja in drugimi zakonsko predpisanimi stroški, vključenimi v plačilo, in
- (c) splošni stroški znašajo 7 % zneska iz točk (a) in (b).

3. Nakup in shranjevanje odmerkov cepiva in/ali cepiva in vab za divje živali.

4. Distribucija cepiva in vab za divje živali:

- (a) osebje, ne glede na njihov status, v celoti ali delno izrecno dodeljeno za distribucijo vab s cepivom; stroški so omejeni na dejansko plačo osebja s stroški socialnega zavarovanja in drugimi zakonsko predpisanimi stroški, vključenimi v plačilo;

- (b) splošni stroški znašajo 7 % stroškov iz točke (a).

Člen 5

1. Finančni prispevek Unije iz členov 1 in 2 se plača na podlagi:

- (a) končnega tehničnega poročila v skladu s Prilogo I o tehnični izvedbi cepljenja v izrednih razmerah, vključno z rezultati, doseženimi v obdobju od 1. aprila 2013 do 31. decembra 2013;
- (b) končnega tehničnega poročila v skladu s Prilogo II o tehnični izvedbi nadzornih ukrepov, vključno z rezultati, doseženimi v obdobju od 20. novembra 2012 v Latviji oz. od 1. aprila 2013 v Litvi do 31. decembra 2013;
- (c) končnega finančnega poročila v računalniški obliki v skladu s Prilogo III o stroških, nastalih v Latviji v obdobju od 20. novembra 2012 do 31. decembra 2013 in v Litvi v obdobju od 1. aprila 2013 do 31. decembra 2013;
- (d) rezultatov pregledov na kraju samem, opravljenih v skladu s členom 11(1) Sklepa 2009/470/ES.

Dokumenti iz točk (a) do (c) so na voljo za preglede iz točke (d), ki jih je Komisija opravila na kraju samem.

2. Končno tehnično poročilo in končno finančno poročilo iz odstavka 1(a) do (c) se predložita najpozneje do 1. aprila 2014. V primeru neupoštevanja tega roka, razen če za to zamudo obstajajo ustrezno utemeljene okoliščine, se finančni prispevek Unije zniža za 25 % za vsak koledarski mesec zamude.

Člen 6

Ta sklep je naslovljen na Republiko Latvijo in Republiko Litvo.

V Bruslju, 2. avgusta 2013

Za Komisijo
Tonio BORG
Član Komisije

PRILOGA I

Končno tehnično poročilo o cepljenju v izrednih razmerah proti klasični prašičji kugi pri divjih prašičih

Država članica:

Datum:

1. Tehnična ocena stanja:

1.1 Epidemiološki zemljevidi:

2. Podatki o cepljenju:

2.1 Opis uporabljenega cepiva:

2.2 Število razdeljenih odmerkov cepiva:

Država članica ali tretja država, regija/območje	Število odmerkov cepiva, pomladi 2013	Število odmerkov cepiva, poleti 2013	Število odmerkov cepiva, jeseni 2013	Skupno število odmerkov cepiva v letu 2013
Skupaj				

3. Doseganje ciljev in tehnične težave:

PRILOGA II

Končno tehnično poročilo o nadzornih ukrepih v zvezi s klasično prašičjo kugo pri divjih in domačih prašičih

Država članica:

Datum:

1. Tehnična ocena stanja:

1.1 Epidemiološki zemljevidi:

1.2 Informacije o nadzoru:

Država članica ali tretja država, regija/območje	Število domačih prašičev, zajetih v vzorec	Število divjih prašičev, zajetih v vzorec	Vrsta testa ⁽¹⁾	Število testov	Število pozitivnih domačih prašičev	Število pozitivnih divjih prašičev
Skupaj za leto 2013						

⁽¹⁾ Označite: ELISA, PCR, Ag-ELISA, osamitev, drugo (navedite).

2. Doseganje ciljev in tehnične težave:

3. Dodatne epidemiološke informacije: epidemiološke poizvedbe, najdene poginule živali, starostna porazdelitev pozitivnih živali, ugotovljene lezije itd.:

PRILOGA III

Končno finančno poročilo

Država članica:

Datum:

1. Cepljenje v izrednih razmerah proti klasični prašičji kugi pri divjih prašičih:

	Število razdeljenih odmerkov cepiva (1)	Strošek nakupa razdeljenih odmerkov cepiva (*) (2)	Stroški plač in honorarjev (posebej najetega osebja) za razdeljevanje cepiva (*) (3)	Splošni stroški (7 %) (*) (4) = (3) × 0,07	Skupni stroški (*) (5) = (2) + (3) + (4)
Pomlad (dvakrat: 2 × kampanja cepljenja)					
Poletje (dvakrat: 2 × kampanja cepljenja)					
Jesen (dvakrat: 2 × kampanja cepljenja)					
Skupaj za leto 2013					

(*) Vsi stroški so brez DDV.

2. Nadzorni ukrepi v zvezi s klasično prašičjo kugo pri divjih in domačih prašičih:

Laboratorijski testi					
	Število opravljenih testov	Stroški testov (*)			
		Laboratorijski testi (1)	Osebj (2)	Strošek (3) = (1) + (2) × 0,07	Skupaj Stroški (4) = (1) + (2) = (3)
Serološki testi (ELISA)					
Testi PCR					
Virološki testi					
Vzorčenje					
		Stroški vzorčenja (*)			
		Osebj (1)	Strošek (2) = (1) × 0,07	Skupni stroški (3) = (1) + (2)	
Število domačih prašičev, zajetih v vzorec					
Število divjih prašičev, zajetih v vzorec					

(*) Vsi stroški so brez DDV.

Potrjujem, da:

- so ti izdatki dejanski, natančno evidentirani in upravičeni v skladu z določbami tega sklepa,
- so vse dokazilne listine o teh izdatkih na voljo za revizijo,
- za te ukrepe ni bil zahtevan drug prispevek Unije in da so vsi prihodki iz dejavnosti v njihovem okviru predloženi Komisiji,
- je bil ta program izveden v skladu z ustreznimi določbami iz zakonodaje Unije,
- se uporabljajo postopki nadzora, zlasti za preverjanje natančnosti navedenih zneskov, da se preprečijo, ugotovijo in odpravijo nepravilnosti.

Datum:

Ime in podpis operativnega direktorja:

OBVESTILO BRALCEM

Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije*

V skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije* (UL L 69, 13.3.2013, str. 1) je s 1. julijem 2013 verodostojna in ima pravne učinke samo elektronska izdaja Uradnega lista.

Če elektronske izdaje Uradnega lista ni mogoče izdati zaradi nepredvidenih in izrednih okoliščin, je v skladu s pogoji iz člena 3 Uredbe (EU) št. 216/2013 verodostojna in ima pravne učinke samo tiskana izdaja Uradnega lista.

OBVESTILO BRALCEM – NAČIN NAVAJANJA AKTOV

S 1. julijem 2013 je način navajanja aktov spremenjen.

V prehodnem obdobju se uporablja bodisi novi bodisi prejšnji način.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL